

綜合新聞

范偉律師開事務所

(訊) 范偉律師，廣東南海人氏，早歲畢業於香港拔萃書院，於一九六一年來加國，入讀卡加利大學，獲法律學士學位，去年又獲法律學士學位，本月十五日開設法律事務所，地址：溫哥華市二二二號，電話：六八八二(二二四)。

雷同翁仙逝定期出殯

(卡加利) 亞省卡加利市翁雷同翁，原籍廣東台山縣毛坑村人，出生於加國，曾任加國領事，於本月十二日不幸與世長辭，享壽八十八歲，其遺孀陳氏及三子，暨孫兒二十八人，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，雷翁生平和藹慈祥，熱心社會，教子有方，令一日長辭，聞者惋惜，聞定於本月十六日(星期五)上午十時在卡加利六六號樂事聯合會舉行喪禮，由黃牧師主持儀式，遺體安葬於卡加利華人墳場云。

民治黨駐美代表大會開幕後連日赴宴紀念

(訊) 民治黨駐美代表大會開幕後，連日來在溫哥華舉行多項慶祝活動，包括在溫哥華酒家舉行餐會，由李洪源夫人致詞，並由李洪源代表發言，由李洪源夫人致詞，並由李洪源代表發言，由李洪源夫人致詞，並由李洪源代表發言。

風采堂定期紀念

(訊) 風采堂定期於六月一日(星期日)下午二時，在溫哥華新址落成後第十八週年紀念慶典，屆時將有舞龍、舞獅、及各式表演，屆時歡迎各界人士參加，地址：溫哥華市二二二號。

紅衣主教于斌抵紐約

(訊) 我國新任樞機主教于斌，於昨日(八日)搭機由溫哥華抵紐約，到國際機場歡迎者有副總理、僑領、及各界人士，于斌抵紐約後，隨即與副總理、僑領、及各界人士會面，並與副總理、僑領、及各界人士會面。

李昌發妻媳捐款僑校

(訊) 本埠僑領李昌發君，與其妻李君，於昨日(八日)向僑校捐款，以支持僑校之發展，李君表示，僑校之發展，關係到僑胞之教育，故特捐款，以資支持。

清韻社聯歡會盛況

(訊) 本埠清韻音樂社，於昨日(八日)舉行聯歡會，由李洪源主持，會中有多項表演，包括歌唱、舞蹈、及樂器演奏等，場面熱鬧，氣氛歡愉。

伍真聯婚慶宴客

(訊) 美商伍真君與沙倫君，於昨日(八日)舉行婚禮，由李洪源主持，會中有多項表演，包括歌唱、舞蹈、及樂器演奏等，場面熱鬧，氣氛歡愉。

李偉連輪船公司

專運送港移民及香港移民入口行李，日期電話：684-2141，住宅電話：254-3082。

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四·三九一三

八種路汽車及家庭式唱機，唱帶，日錄印備，函詢即奉。

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St., Vancouver, B.C.
電話：六八一·三七一二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

營業時間：每天下午八時

馬場
代勞服務處

- 252 喜士定街東
- 6085 夫利沙街
- 1280 固蘭胡街
- 烏埠 318 哥林比亞街
- CHILLIWACK ● LANGLEY
- ABBOTSFORD ● MISSION

辦公室招租

位於喜士定夾卡路街之315號，現有上等辦公室出租，適合專家律師，醫師，工程師，銀行家等等，租項每方尺式元以上，能佈置適合租戶口味。

電話：Western Consultants 日間電話 884-0712 隨時 926-3905

想買黃金作投資用?

加帝國商業銀行分行可代理買賣黃金手續，貴處本行分行願隨時以詳細情形奉告，請即前往接洽。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

華新書局
英語慣用法詞典

一創江蘇州五冊金重十式元式
二創江蘇州六冊金重十式元式
三創江蘇州七冊金重十式元式
四創江蘇州八冊金重十式元式
五創江蘇州九冊金重十式元式
六創江蘇州十冊金重十式元式
七創江蘇州十一冊金重十式元式
八創江蘇州十二冊金重十式元式
九創江蘇州十三冊金重十式元式
十創江蘇州十四冊金重十式元式
十一創江蘇州十五冊金重十式元式
十二創江蘇州十六冊金重十式元式
十三創江蘇州十七冊金重十式元式
十四創江蘇州十八冊金重十式元式
十五創江蘇州十九冊金重十式元式
十六創江蘇州二十冊金重十式元式

實事實業燕梳有限公司
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

295 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

夜間電話：伍澤輝 RE 3-5743 伍澤榮 AL 3-3881 龐天賜 876-4575 鄧福源 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋租約及樓宇出售

代理燕梳
本號代理各項房地產買賣，手續快捷，如蒙惠顧，請即接洽。

院戲雲達
華民電影院

150 E. HASTINGS ST.

五月十七號(星期六) 由十二點半映到十點半
映三齣戲(一)飛天女俠(二)陳寶珠胡蝶李紅石
(三)七彩千星(四)非非與君同好(五)好運連環(六)好運連環

五月十八號(星期日) 由十二點半映到十點半
映三齣戲(一)合家歡(二)合家歡(三)合家歡(四)合家歡(五)合家歡(六)合家歡

地址：華民電影院
電話：333-5304
3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.

南洋商業銀行
(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款—全國通匯 匯款迅速
華僑存款—安全保密 利息厚便
華僑放款—隨時隨地 快捷妥當

代理香港中國保險公司人壽保險

總行：香港德輔道中一號 A
MAN YANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電話：239101 (十線)

華登實業公司
WEST EAST REALTY CO.

295 E. PENDER ST. 辦公室電話 685-4271

鄧助助 JOE QUAN 738-0751
高志強 KIFANKO 738-5026
黃偉傑 ALWYN WEI 327-1374
黃偉傑 PING WONG 266-9418
張傑元 FRANK CHANG 825-8961

▲ 高層樓宇二幢(一)街角位置，年淨收五萬七千元，前價五十二萬元。(二)年淨收三萬三千元，前價三十二萬元。
▲ 西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，前價九萬五千元，另十組年收八千元，前價十一萬五千元。
▲ 東區柏文樓一十組，年收一萬五千元，全價十萬元，另八組，年收一萬五千元，全價九萬五千元。
▲ 壹年新住宅一四層，華貴富麗，前價四萬九千元。
▲ 豪華豪華，市面西區柏文樓，前價四萬九千元，另五千元，另五千元。
▲ 豪華豪華，市面西區柏文樓，前價四萬九千元，另五千元，另五千元。

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表 章傑 CHICK WEI

住宅 872-5937
公司 431-1471

承接土木大小工程

裝修油漆，內外開關，新舊建築，收買廢物，填補天面，扶正傾斜屋頂，修理水喉，建築圍欄，玻璃地磚，油漆工程，修補屋頂，修補屋頂，修補屋頂，修補屋頂。

地址：亞力山打街六三〇號 電話：六八四·三五八七
夜間電話：式五四·〇三

民華新
樂蒂 石慧 傅奇 張錚 喬莊

六月一號 禮拜日 (在達雲戲院映)

天才夢

如何正確成家立業，如何正確成家立業，如何正確成家立業，如何正確成家立業。

民華新
樂蒂 石慧 傅奇 張錚 喬莊

六月一號 禮拜日 (在達雲戲院映)

天才夢

如何正確成家立業，如何正確成家立業，如何正確成家立業，如何正確成家立業。